Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►**B**

RÅDETS DIREKTIV

af 24. juli 1979

om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om marmelade og frugtgelé samt kastanjecreme

(79/693/EØF)

(EFT L 205 af 13.8.1979, s. 5)

Ændret ved:

			Tidende	
		nr.	Side	dato
►**M1**	Rådets direktiv 80/1276/EØF af 22. december 1980	L 375	77	31.12.1980

Ændret ved:

►**A1**	Tiltrædelsesakt for Spanien og Portugal	L 302	23	15.11.1985

▼B

RÅDETS DIREKTIV

af 24. juli 1979

om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om marmelade og frugtgelé samt kastanjecreme

(79/693/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, sælig artikel 43 og 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ([1]),

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ([2]), og

ud fra følgende betragtninger:

De i medlemsstaterne gældende administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser definerer sammensætningen af og fabrikationskendetegnene for marmelade og frugtgelé samt kastanjecreme, sikrer, at betegnelserne for disse kun benyttes for produkter, der opfylder disse normer, og fastlægger regler om mærkning og emballering heraf;

de bestående forskelle mellem disse nationale bestemmelser kan hindre den frie udveksling af disse produkter og skabe ulige konkurrencevilkår;

det er derfor nødvendigt at fastsætte fælles regler, hvis overholdelse gør det muligt frit at omsætte de pågældende produkter i hele Fællesskabet;

marmelade og frugtgelé samt kastanjecreme er, for så vidt angår mærkning, omfattet af de generelle regler, der er fastlagt ved Rådets direktiv 79/112/EØF af 18. december 1978 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler samt om reklame for sådanne levnedsmidler ([3]); nærværende direktiv kan derfor begrænses til at fastsætte de tilføjelser, der bør foretages til disse generelle regler samt undtagelserne herfra;

en ny type produkter med nedsat sukkerindhold er lige kommet frem på visse markeder, men den industrielle udvikling af disse produkter er endnu ikke afsluttet; der bør derfor foreløbig gives medlemsstaterne mulighed for at afgøre, om de vil anvende begreberne marmelade, gelé eller kastanjecreme for nævnte produkter; der bør senere udarbejdes en fællesskabsordning, der skal gælde for disse produkter;

med det formål at forenkle og fremskynde proceduren bør det overlades til Kommissionen at vedtage de tekniske gennemførelsesforanstaltninger;

i alle tilfælde, hvor Rådet tillægger Kommissionen beføjelse til at gennemføre de regler, der er fastsat inden for levnedsmiddelområdet, bør der fastlægges en fremgangsmåde til indførelse af et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen i Den stående Levnedsmiddelkomité, der er oprettet ved afgørelse 69/414/EØF ([4]);

anvendelsen af visse af de i dette direktiv fastsatte regler kan ikke ske med det samme på grund af de tekniske vanskeligheder, der vil opstå i forbindelse hermed;

anvendelsen af nationale bestemmelser er derfor nødvendig, men forholdene bør senere tages op til fornyet behandling med henblik på gradvis at fjerne de endnu eksisterende forskelle —

([1]) EFT nr. C 7 af 12. 1. 1976, s. 38.
([2]) EFT nr. C 131 af 12. 6. 1976, s. 23.
([3]) EFT nr. L 33 af 8. 2. 1979, s. 1.
([4]) EFT nr. L 291 af 29. 11. 1969, s. 9.

▼B

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Dette direktiv gælder for følgende produkter:

1. Marmelade, ekstra,

2. Marmelade,

3. Gelé, ekstra,

4. Gelé,

5. Marmelade af citrusfrugter,

6. Kastanjecreme,

således som de defineres i bilag I.

Artikel 2

Medlemsstaterne træffer alle egnede foranstaltninger, for at de i artikel 1 omhandlede produkter, der er defineret i bilag I, kun bringes i handelen, såfremt de opfylder de definitioner og regler, der er fastsat i dette direktiv.

Artikel 3

1. De i bilag I anførte betegnelser forbeholdes de produkter, som er defineret deri, og hvis indhold af opløseligt tørstof, refraktometrisk bestemt, er på 60 % eller derover.

2. Medlemsstaterne kan dog på deres område tillade, at de i bilag I anførte betegnelser anvendes til at betegne produkter, som opfylder de øvrige bestemmelser i dette direktiv, bortset fra bestemmelserne i bilag III, kapitel B, men har et indhold af opløseligt tørstof på under 60 %.

Senest fem år efter meddelelsen af dette direktiv træffer Rådet på forslag af Kommissionen afgørelse om, hvilken fællesskabsordning, der skal gælde for de i første afsnit anførte produkter.

3. De i bilag I, kapitel A, punkt 2 og 4, anførte betegnelser kan ligeledes efter omstændighederne anvendes til at betegne de i bilag I, kapitel A, punkt 1 og 3, definerede produkter.

4. Denne artikel berører ikke bestemmelser, i henhold til hvilke betegnelsen »gelé« ifølge sædvane kan anvendes som supplerende betegnelse for andre produkter, der ikke kan forveksles med de i bilag I definerede.

Artikel 4

Der må ved fremstilling af de i artikel 1 omhandlede produkter, som defineret i bilag I, kun anvendes råvarer, der er i overensstemmelse med bilag II.

Artikel 5

Til de i artikel 1 anførte produkter, der er defineret i bilag I, må udelukkende tilsættes de i bilag III anførte stoffer og kun i overensstemmelse med de der fastsatte betingelser.

Artikel 6

1. De i bilag I definerede produkter må ikke indeholde nogen stoffer i en sådan mængde, at de kan udgøre en fare for menneskers sundhed.

2. De i bilag I definerede produkter må især ikke have et indhold af svovldioxid, der ligger over de i bilag IV fastsatte grænser.

Artikel 7

1. a) Varebetegnelsen for de i bilag I definerede produkter er den betegnelse, der er forbeholdt dem i medfør af artikel 3.

▼B

b) Varebetegnelsen suppleres med:

i) angivelse af den eller de anvendte frugter i en rækkefølge aftagende med de anvendte råvarers vægtmængde; for produkter fremstillet på grundlag af tre eller flere frugtsorter kan angivelsen af anvendte frugter dog erstattes af påskriften »flere frugter« eller antallet af de anvendte frugtsorter,

ii) angivelse af de i bilag III, kapitel A, punkt 2, anførte bestanddele.

2. a) Når abrikoser bestemt til fremstilling af de i bilag I, kapitel A, punkt 2, definerede produkter er tørret på anden måde end ved frysetørring, anføres påskriften »tørrede abrikoser« på listen over ingredienser.

b) Når der er tilsat rødbedesaft til de i bilag I, kapitel A, punkt 2 og 4, definerede produkter, der er fremstillet af en eller flere af følgende frugtsorter: jordbær, hindbær, stikkelsbær, ribs og blommer, anføres påskriften »farvet med rødbedesaft« på listen over ingredienser.

c) For produkter fremstillet af tre eller flere frugter kan medlemsstaterne tillade, at angivelsen af de anvendte frugter på listen over ingredienser erstattes af påskriften »frugt«.

d) Når residualindholdet af svovldioxid overstiger 10 mg/kg, kan medlemsstaterne kræve, at påskriften »restindhold af svovldioxid« anføres på listen over ingredienser. Efter en frist på fem år fra meddelelsen af dette direktiv undersøger Kommissionen på ny denne undtagelse og foreslår i givet fald Rådet de nødvendige ændringer.

3. Mærkningen af de i bilag I definerede produkter skal ligeledes indeholde følgende ob ligatoriske påskrifter:

a) påskriften »fremstillet af… g frugt pr. 100 g«, idet det angivne tal udtrykker de mængder pr. 100 g af det færdige produkt, hvortil der er anvendt:

— pulp, puré, saft, vandigt udtræk ved fremstillingen af de produkter, der er defineret i bilag I, kapitel A, punkt 1, 2, 3, 4 og 6, i påkommende tilfælde efter fradrag af vægten af det vand, der er anvendt ved tilberedningen af det vandige udtræk,

— citrusfrugter ved fremstillingen af de produkter, der er defineret i bilag I, kapitel A, punkt 5;

b) påskriften »samlet mængde sukker:… g pr. 100 g«, idet det angivne tal udtrykker den refraktometriske værdi af det færdige produkt, fastsat ved 20º C med en tolerance på ± 3 % mellem den faktiske refraktometriske værdi og den angivne værdi;

c) påskriften »opbevares køligt efter åbning« for produkter, hvis indhold af opløseligt tørstof er lavere end 63 %; denne angivelse er dog ikke obligatorisk for produkter i små pakninger, hvis indhold normalt forbruges på én gang, eller for produkter tilsat konserveringsstoffer;

d) for de produkter, der er defineret i bilag I, kapitel A, punkt 5:

— der indeholder frugtskal, angives det, hvordan frugtskallen er skåret i stykker,

— som ikke indeholder frugtskal, angives det, at der ingen frugtskal er i.

4. De i stk. 3 omhandlede påskrifter skal være anbragt inden for samme synsfelt som de i artikel 11, stk. 3, litra a), i direktiv 79/112/EØF omhandlede påskrifter.

5. Tilsætning af L-ascorbinsyre i henhold til artikel 5 og bilag III, kapitel B, berettiger ikke til, at der henvises til indhold af C-vitamin.

Artikel 8

Med forbehold af senere fællesskabsbestemmelser er medlemsstaterne frit stillet med hensyn til fastsættelse af regler for mærkningen af de produkter, der er defineret i bilag I, og som ikke er bestemt til at blive leveret i uændret stand til den endelige forbruger.

▼B

Artikel 9

1. Medlemsstaterne kan ikke forbyde handel med de i artikel 1 omhandlede produkter, der er defineret i bilag I, og som er i overensstemmelse med de definitioner og regler, der er fastsat i dette direktiv, ved bl.a. anvendelse af ikke-harmoniserede nationale bestemmelser om sammensætning, fabrikationskendetegn, emballering og mærkning af disse produkter specielt eller af levnedsmidler i almindelighed.

2. Stk. 1 finder ikke anvendelse på ikke-harmoniserede nationale bestemmelser, der er begrundet i hensynet til:

— beskyttelse af den offentlige sundhed,

— bekæmpelse af vildledende oplysninger, forudsat at disse bestemmelser ikke vil kunne hæmme anvendelsen af de definitioner og regler, der er fastsat i dette direktiv,

— beskyttelse af industriel og kommerciel ejendomsret, angivelse af udførselsland, oprindelsesbetegnelse og bekæmpelse af illoyal konkurrence.

Artikel 10

1. Såfremt en medlemsstat ud fra en udførlig begrundelse, der støtter sig på nye data eller en nyvurdering af de allerede foreliggende data, som foreligger efter vedtagelsen af dette direktiv, konstaterer, at der i de i artikel 1 omhandlede produkter, som defineret i bilag I, anvendes et af de stoffer, der er omhandlet i bilag III, kapitel A, punkt 2, litra b), andet led, og punkt 2, litra c), samt kapitel B og bilag IV, eller at den tilladte maksimumsmængde af disse stoffer udgør en fare for menneskers sundhed, selv om det er i overensstemmelse med dette direktiv, kan denne medlemsstat på sit område midlertidigt suspendere eller begrænse anvendelsen af de omhandlede bestemmelser. Den underretter straks de øvrige medlemsstater og Kommissionen herom, idet den angiver de grunde, der har ført til dens afgørelse.

2. Kommissionen undersøger snarest muligt de grunde, som den pågældende medlemsstat har anført, og konsulterer dernæst medlemsstaterne i Den stående Levnedsmiddelkomité, hvorefter den omgående afgiver sin udtalelse og træffer passende foranstaltninger.

3. Såfremt Kommissionen finder, at det er nødvendigt at foretage ændringer i dette direktiv for at afhjælpe de i stk. 1 anførte vanskeligheder og for at sikre beskyttelsen af menneskers sundhed, iværksætter den den i artikel 13 fastsatte fremgangsmåde med henblik på at fastlægge sådanne ændringer; i så fald kan den medlemsstat, som har indført beskyttelsesforanstaltninger, opretholde disse, indtil de omhandlede ændringer træder i kraft.

Artikel 11

Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed på forslag af Kommissionen, fastsætter, for så vidt der er behov herfor, kravene til renhed og identitet for de i bilag II og III anførte levnedsmiddelingredienser og stoffer.

Artikel 12

Prøvetagningsmetoder og de nødvendige analysemetoder til kontrol af sammensætningen af og fabrikationskendetegnene for de i artikel 1 anførte produkter, som defineret i bilag I, fastlægges i henhold til den i artikel 13 fastsatte fremgangsmåde.

Artikel 13

1. Når der henvises til fremgangsmåden i denne artikel, indbringes sagen for Den stående Levnedsmiddelkomité, i det følgende benævnt »komiteen«, af formanden, enten på dennes eget initiativ eller på begæring af repræsentanten for en medlemsstat.

▼B

2. Kommissionens repræsentant forelægger komiteen et udkast til foranstaltninger, der skal træffes. Komiteen afgiver en udtalelse herom inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Udtalelsen vedtages med et flertal af ►A1 fireoghalvtreds ◄ ►M1 stemmer ◄ , idet medlemsstaternes stemmer tildeles vægt i henhold til traktatens artikel 148, stk. 2. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. a) Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med komiteens udtalelse.

b) Dersom de påtænkte foranstaltninger ikke er i overensstemmelse med komiteens udtalelse, eller hvis en sådan udtalelse ikke foreligger, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag om, hvilke foranstaltninger der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

c) Såfremt Rådet ikke tre måneder efter sagens forelæggelse har truffet nogen afgørelse, vedtager Kommissionen de foreslåede foranstaltninger.

Artikel 14

Artikel 13 anvendes i 18 måneder fra det tidspunkt at regne, på hvilket komiteen for første gang har fået en sag forelagt i medfør af artikel 13, stk. 1.

Artikel 15

1. Dette direktiv berører ikke de nationale bestemmelser, i henhold til hvilke der ved fremstilling af de i artikel 1 anførte produkter, som defineret i bilag I, tillades:

a) tilsætning af følgende stoffer:

i) æblesyre samt natrium- og calciumsalte heraf i det omfang, det er i overensstemmelse med god fremstillingsmæssig praksis;

ii) — calciumcarbonat, calciumchlorid og calciumgluconat, anvendt hver for sig eller sammen i en maksimumsmængde på 200 mg/kg udtrykt som calcium;

— natriumcarbonat, atriumhydrogencarbonat og natriumhydroxid;

— phosphorsyre;

iii) — konserveringsstoffer, såfremt deres indhold af opløseligt tørstof ligger under 65 %;

— farvestoffer for så vidt angår de i bilag I, kapitel A, stk. 1 og 3, definerede produkter kan en sådan tilladelse imidlertid kun gives, såfremt disse produkter er fremstillet af frugt, der tilhører en eller flere af følgende frugtsorter: jordbær, hindbær, stikkelsbær, ribs og blommer;

— alginater og carrageenan i en maksimumsmængde på 10 g/kg (hver for sig eller sammen), og johannesbrødkernemel indtil 20 g/kg;

— dimethylpolysiloxan indtil 10 mg/kg;

— sorbitanmonolaurat indtil 25 mg/kg i det i bilag I, kapitel A, punkt 5, tredje afsnit, omhandlede produkt;

b) hel eller delvis erstatning af de i bialg II, kapitel A, punkt 6, anførte sukkerarter med honning, rørsukkermelasse eller brunt puddersukker.

2. Den undtagelse, der er fastsat:

i) i stk. 1, litra a), punkt i), ophører at gælde fra en dato, som Rådet fastsætter inden den 1. juli 1984 efter den i traktatens artikel 100 omhandlede procedure, dog i alle tilfælde på det tidspunkt, hvor der iværksættes en fællesskabsordning vedrørende anvendelsen af syre, base, salt i fødevarer;

ii) i stk. 1, litra a), punkt ii), ophører at gælde fra en dato, som Rådet fastsætter inden den 1. juli 1984 efter den i traktatens artikel 100 omhandlede procedure.

▼B

3. Inden den 1. juli 1984 foretager Kommissionen en fornyet undersøgelse af de i stk. 1, litra a), punkt iii), fastsatte undtagelser og foreslår Rådet de nødvendige ændringer.

Artikel 16

Dette direktiv:

a) finder ikke anvendelse på produkter, der er bestemt til udførsel til lande uden for Fælleskabet,

b) har ingen indvirkning på de nationale bestemmelser om produkter bestemt til en sælig ernæring, med forbehold af fællesskabsbestemmelser herom,

c) finder ikke anvendelse på produkter, der er bestemt til fremstilling af kager og andet bagværk.

Artikel 17

1. Medlemsstaterne ændrer om fornødent deres lovgivning for at efterkomme dette direktiv og underretter straks Kommissionen herom; den således ændrede lovgivning anvendes således, at der:

— tillades handel med produkter, der er i overensstemmelse med dette direktiv, senest to år efter dets meddelelse,

— forbydes handel med produkter, der ikke er i overensstemmelse med dette direktiv, tre år efter dets meddelelse.

2. Uanset stk. 1, andet led, er fristen for forbud mod handel med produkter, hvis mærkning ikke er i overensstemmelse med artikel 7, den i artikel 22, stk. 1, andet led, i direktiv 79/112/EØF omhandlede frist.

3. Denne artikel berører ikke anvendelsen af artikel 22, stk. 2, litra b) og c), og artikel 23, stk. 1, litra b), første led, i direktiv 79/112/EØF.

Artikel 18

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

▼B

BILAG I

DEFINITIONER PÅ FÆRDIGE PRODUKTER

A. I dette direktiv forstås ved:

1. **Marmelade, ekstra**

en blanding af sukkerarter og pulp, med passende geléagtig konsistens

— enten af en enkelt frugtsort,

— eller af to eller flere frugtsorter, bortset fra æbler, pærer, blommer med sten, meloner, vandmeloner, druer, græskar, agurker og tomater.

Den mængde pulp, der anvendes til fremstilling af 1 000 g færdigt produkt, må ikke være under:

— 450 g i almindelighed,

— 350 g for solbær, hyben, kvæder,

— 250 g for ingefær,

— 230 g for acajounødder,

— 80 g for passionsfrugter.

2. **Marmelade**

en blanding af sukkerarter og pulp og/eller puré, med passende geléagtig konsistens

— enten af en enkelt frugtsort,

— eller af to eller flere frugtsorter.

Den mængde pulp og/eller puré, der anvendes til fremstilling af 1 000 g færdigt produkt, må ikke være under:

— 350 g i almindelighed,

— 250 g for solbær, hyben, kvæder,

— 150 g for ingefær,

— 160 g for acajounødder,

— 60 g for passionsfrugter.

Dog kan medlemsstaterne i en periode på fem år fra meddelelsen af dette direktiv fastsætte en mængde på 300 g pr. 1 000 g for så vidt angår hindbær og stikkelsbær.

3. **Gelé, ekstra**

en blanding af sukkerarter samt af saft og/eller vandigt udtræk, med tilstrækkelig geléagtig konsistens

— enten af en enkelt frugtsort,

— eller af to eller flere frugtsorter, med undtagelse af æbler, pærer, blommer med sten, meloner, vandmeloner, druer, græskar, agurker og tomater.

Den mængde saft og/eller vandigt udtræk, der anvendes til fremstilling af 1 000 g færdigt produkt, må ikke være under:

— 450 g i almindelighed,

— 350 g for solbær, hyben, kvæder,

— 250 g for ingefær,

— 230 g for acajounødder,

— 80 g for passionsfrugter.

Disse mængder beregnes efter fradrag af vægten af det vand, der er anvendt ved tilberedningen af de vandige udtræk.

4. **Gelé**

en blanding af sukkerarter samt af saft og/eller vandigt udtræk, med tilstrækkelig geléagtig konsistens,

— enten af en enkelt frugtsort,

— eller af to eller flere frugtsorter.

▼B

Mængden af saft og/eller vandigt udtræk, der anvendes til fremstilling af 1 000 g færdigt produkt, må ikke være under:

— 350 g i almindelighed,

— 250 g for solbær, hyben, kvæder,

— 150 g for ingefær,

— 160 g for acajounødder,

— 60 g for passionsfrugter.

Disse mængder beregnes efter fradrag af vægten af det vand, der er anvendt ved tilberedningn af de vandige udtræk.

5. **Marmelade af citrusfrugter**

en blanding af sukkerarter og et eller flere af nedennævnte produkter, med passende geléagtig konsistens, der er fremstillet af citrusfrugter: pulp, puré, saft, vandigt udtræk og frugtskaller.

Den mængde citrusfrugter, der anvendes ved fremstillingen af 1 000 g færdigt produkt, må ikke være under 200 g, hvoraf mindst 75 g skal hidrøre fra frugtskallen.

Medlemsstaterne kan på deres respektive områder tillade, at betegnelsen »marmeladegelé af citrusfrugter« anvendes på marmelade helt uden uopløselige bestanddele, dog eventuelt indeholdende små mængder finskåret frugtskal.

6. **Kastanjecreme**

en blanding af sukkerarter og kastanjepuré, med passende konsistens.

Den mængde kastanjepuré, der anvendes til fremstilling af 1 000 g færdigt produkt, må ikke være under 380 g.

B. For blandinger nedsættes de under kapitel A fastsatte mindsteindhold af de forskellige frugtsorter proportionalt med de anvendte procentdele.

▼B

BILAG II

A. DEFINITIONER PÅ RÅVARER

1. **Frugt**

— frugt, frisk, sund, uden noget tegn på fordærv, ikke berøvet nogen af sine væsentligste bestanddele, og som har nået en modningsgrad, der efter rensning, renskæring og fjernelse af blomst gør dem egnede til fremstilling af de i bilag I definerede produkter;

— ved anvendelsen af dette direktiv betragtes tomater og spiselige dele af rabarberstilke som frugt;

— udtrykket »kastanje« betegner frugten af ægte kastanje (Castanea sativa);

— for ingefær drejer det sig om afløbet eller skrællet spiselig ingefærrod, konserveret i sukkerlage.

2. **Frugtpulp (pulp)**

den spiselige del af den hele frugt, eventuelt skrællet eller befriet for kerner; denne spiselige del kan være skåret i stykker eller knust, men ikke pureret.

3. **Frugtpuré (puré)**

den spiselige del af den hele frugt, skrællet eller befriet for kerner; denne spiselige del er pureret gennem sigte eller ved en lignende fremgangsmåde.

4. **Frugtsaft (saft)**

et produkt, som med forbehold af de i kapitel B godkendte behandlinger opfylder definitionerne i Rådets direktiv 75/726/EØF af 17. november 1975 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om frugtsaft og visse lignende produkter ([1]), ændret ved direktiv 79/168/EØF ([2]).

5. **Vandigt udtræk af frugter (vandigt udtræk)**

det vandige udtræk af frugter, der med forbehold af uundgåeligt svind ved normale hensigtsmæssige fremstillingsmetoder indeholder alle de bestanddele af de anvendte frugter, som er opløselige i vand.

6. **Sukker**

— halvhvidt sukker,

— sukker eller hvidt sukker,

— ekstra hvidt sukker,

— flydende sukker,

— flydende invertsukker,

— sirup af invertsukker,

— dextrose monohydrat,

— dextrose-anhydrid,

— glucosesirup,

— tørret glucosesirup,

— fructose,

— vandig opløsning af saccharose med følgende kendetegn:

a)	tørstof:	ikke under 62 vægtprocent,
b)	indhold af invertsukker (forholdet mellem fructose og dextrose: 1,0 ± 0,2):	ikke over 3 vægtprocent af tørstoffet,
c)	askeindhold ved måling af ledningsevne:	ikke over 0,3 vægtprocent af tørstoffet,
d)	farve i opløsning:	ikke over 75 ICUMSA-enheder,

([1]) EFT nr. L 311 af 1. 12. 1975, s. 40.
([2]) EFT nr. L 37 af 13. 2. 1979, s. 27.

▼B

e)	residualindhold af svovldioxid:	ikke over 15 mg/kg af tørstoffet.

B. GODKENDTE BEHANDLINGER AF RÅVARER

1. De i kapitel A, punkt 1-5, definerede produkter kan i alle tilfælde underkastes følgende behandlinger:

   — varme- eller kuldebehandling,

   — frysetørring,

   — koncentration, i det omfang det er teknisk muligt.

2. Såfremt råvarerne skal anvendes til fremstilling af de i bilag I, kapitel A, punkt 2, 4 og 5, definerede produkter, kan de ligeledes tilsættes svovldioxid (E 220) eller salte heraf (E 221, E 222, E 223, E 224, E 226, E 227).

3. Abrikoser, der skal anvendes til fremstilling af de i bilag I, kapitel A, punkt 2, definerede produkter, kan være tørret, dog ikke ved frysetørring.

4. Kastanjer, der skal anvendes til fremstilling af det i bilag I, kapitel A, punkt 6, definerede produkt, kan i en forudgående kortere periode opblødes i en vandig opløsning af svovldioxid (E 220).

▼B

BILAG III

STOFFER, DER KAN TILSÆTTES DE I BILAG I DEFINEREDE PRODUKTER

A. LEVNEDSMIDDELINGREDIENSER, KRYDDERIER OG AROMASTOFFER

1. Bestanddele, der ikke behøver at angives i varebetegnelsen for det færdige produkt

Betegnelse	Anvendelsesbetingelser
— Vand, der kan anvendes ved levnedsmiddelfremstilling	I alle de i bilag I definerede produkter
— Frugtsaft	I de i bilag I, kapitel A, pkt. 2, definerede produkter
— Rød frugtsaft	I de i bilag I, kapitel A, pkt. 1, definerede produkter, såfremt disse fremstilles af en eller flere af følgende frugtsorter: jordbær, hindbær, stikkelsbær, ribs og blommer
— Rødbedesaft	I de i bilag I, kapitel A, pkt. 2 og 4, definerede produkter, såfremt disse fremstilles af en eller flere af følgende frugtsorter: jordbær, hindbær, stikkelsbær, ribs, og blommer
— Essentielle olier af citrusfrugter	I de i bilag I, kapitel A, pkt. 5, definerede produkter
— Vegetabilske olier og fedtstoffer	Såfremt de anvendes til hindring af skumdannelse, i alle de i bilag I definerede produkter
— Flydende pectin (pectinholdige produkter udvundet af tørrede presserester af æbler eller tørrede skaller af citrusfrugter eller en blanding af disse ved behandling med fortyndet syre efterfulgt af delvis neutralisering med natrium- eller kaliumsalte)	I alle de i bilag I definerede produkter

▼B

2. Bestanddele, der skal angives i varebetegnelsen for det færdige produkt

Betegnelse	Anvendelsesbetingelser
a) Levnedsmiddelbestanddele i tilstrækkelig mængde til, at de påvirker smagen:	
— saft af citrusfrugter i produkter fremstillet af andre frugter	I de i bilag I, kapitel A, pkt. 1 og 2, definerede produkter
— spirituosa	I alle de i bilag I definerede produkter
— vin og hedvin	
— valnødder, hasselnødder, mandler	
— honning	
— krydderurter	
— krydderier	
— andre	Med forbehold af de nationale lovgivninger
b) — skal af citrusfrugter	I de i bilag I, kapitel A, pkt. 1—4, definerede produkter, såfremt disse fremstilles af kvæder
— blade af Pelargonium odoratissimum	
c) — vanille	I de i bilag I, kapitel A, pkt. 1—4, definerede produkter, såfremt disse fremstilles af æbler, kvæder eller hyben, samt i det i bilag I, kapitel A, pkt. 6, definerede produkt
— vanilleekstrakt	
— vanillin	
— ethylvanillin	

B. TILSÆTNINGSSTOFFER

Betegnelse	Anvendelsesbetingelser
Pectin (E 440a) og pectin, amideret (E 440b)	I alle de i bilag I definerede produkter, idet indholdet af pectin i det færdige produkt ikke må overstige 1 %, heraf højst 0,5 % pectin, amideret (E 440b))
Mælkesyre (E 270)	I alle de i bilag I definerede produkter i den til korrigering af pH nødvendige mængde
Natriumlactat (E 325)	
Citronsyre (E 330)	
Natriumcitrat (E 331)	
Calciumcitrat (E 333)	
L-Vinsyre (E 334)	
Natriumtartrat (E 335)	
Calciumlactat (E 327)	I alle de i bilag I definerede produkter i overensstemmelse med normal, god fremstillingspraksis
L-ascorbinsyre (E 300)	I alle de i bilag I definerede produkter i den for opnåelse af en iltningshæmmede virkning nødvendige mængde
Mono- og diglycerider af spisefedtsyrer (E 471)	I alle de i bilag I definerede produkter

▼B

BILAG IV

MAKSIMUMINDHOLD AF SVOVLDIOXID I DE I BILAG I DEFINEREDE PRODUKTER

Indholdet af svovldioxid i de definerede produkter må ikke overstige:

1. 10 mg/kg i de i bilag I, kapitel A, pkt. 1, 3 og 6, definerede produkter.

2. 50 mg/kg i de øvrige i bilag I definerede produkter.

3. Medlemsstaterne kan dog, for så vidt angår de i bilag I, kapitel A, pkt. 2 og 5, definerede produkter, opretholde sådan national lovgivning, som tillader et indhold af svovldioxid på over 50 mg/kg, men på under 100 mg/kg.

   Efter en frist på fem år fra meddelelsen af dette direktiv undersøger Kommissionen på ny denne undtagelse og foreslår eventuelt Rådet ændring eller ophævelse af denne bestemmelse.